



| DE                                                                                                                                                             | EN                                                                                                             | FR                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                              | NL                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                       | CZ                                                                                                                                      | HR                                                                                                                              | SI                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfen Sie vor der Installation die Rohrleitungen und Anschlüsse auf Undichtigkeiten, um Wasserschäden zu vermeiden.                                       | Before installation, check the pipes and connections for leaks to avoid water damage.                          | Avant l'installation, vérifiez l'étanchéité de la plomberie et des raccords afin d'éviter les dégâts d'eau.                                              | Prima dell'installazione, controllare eventuali perdite dell'impianto idraulico e dei collegamenti per evitare danni causati dall'acqua.                        | Controleer vóór de installatie de leidingen en aansluitingen op lekkage om waterschade te voorkomen.                          | Antes de la instalación, verifique que las tuberías y las conexiones no tengan fugas para evitar daños por agua.                                         | Před instalací zkontrolujte těsnost potrubí a spojů, aby nedošlo k poškození vodou.                                                     | Prije postavljanja provjerite ima li curenja na vodovodu i priključcima kako biste izbjegli oštećenje vodom.                    | Pred namestitvijo preverite tesnjenje vodovodne napeljave in priključkov, da preprečite poškodbe zaradi vode.       | Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a vízvezetékek és a csatlakozások tömítettek-e, hogy elkerülje a vízkárosodást.                                                |
| Vermeiden Sie die Verwendung von zu heißem Wasser, um Verbrühungen zu verhindern. Stellen Sie die Wassertemperatur entsprechend ein.                           | To prevent scalding, avoid using water that is too hot. Adjust the water temperature accordingly.              | Évitez d'utiliser de l'eau trop chaude pour éviter les brûlures. Ajustez la température de l'eau en conséquence.                                         | Evitare l'uso di acqua troppo calda per evitare scottature. Regolare di conseguenza la temperatura dell'acqua.                                                  | Vermijd het gebruik van te heet water om verbranding te voorkomen. Pas de watertemperatuur dienovereenkomstig aan.            | Evite utilizar agua demasiado caliente para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua en consecuencia.                                           | Nepoužívejte příliš horkou vodu, aby spříjčili opekotiné. Podle toho upravte teplotu vody.                                              | Izbjegavajte vodu koja je prevruća kako biste spriječili opekotine. U skladu s time prilagodite temperaturu vode.               | Izogibajte se uporabi prevroče vode, da preprečite opekline. Temu primerno prilagodite temperaturo vode.            | Kerülje a túl forró víz használatát, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a víz hőmérsékletét.                                             |
| Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.                                          | Make sure the water pressure is not too high to avoid splashing or damaging the faucet.                        | Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les éclaboussures ou endommager le robinet.                                      | Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare schizzi o danni al rubinetto.                                                            | Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om spatten of beschadiging van de kraan te voorkomen.                            | Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar salpicar o dañar el grifo.                                                        | Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k postříkání nebo poškození kohoutu.                                          | Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.                                           | Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.                             | Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a csap károsodását.                                                     |
| Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektronischen Armatur durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.                      | To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electronic faucet.        | Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le raccord électronique pour éviter les chocs électriques.                                    | Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul raccordo elettronico per evitare scosse elettriche.                                        | Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan de elektronische fitting uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.        | Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el dispositivo electrónico para evitar descargas eléctricas.                         | Před prováděním jakékoli údržby elektronické armatury vypněte napájení, aby nesprávné funkce a elektrickým proudem.                     | Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na elektroničkoj opremi kako biste izbjegli strujni udar.           | Pred kakršnim koli vzdrževanjem elektronske opreme izklopite napajanje, da preprečite električni udar.              | Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne az elektronikus szerelvényen.                               |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Anzeichen von Verschleiß, Undichtigkeiten oder Funktionsstörungen und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf. | Regularly check the fitting for signs of wear, leaks or malfunctions and repair or replace parts if necessary. | Inspectez périodiquement le raccord pour détecter tout signe d'usure, de fuite ou de dysfonctionnement et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire. | Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali segni di usura, perdite o malfunzionamento e riparare o sostituire le parti secondo necessità. | Inspecteer de fitting regelmatig op tekenen van slijtage, lekkage of defecten en repareer of vervang onderdelen indien nodig. | Ispeccione periódicamente el accesorio para detectar signos de desgaste, fugas o mal funcionamiento y repare o reemplace las piezas según sea necesario. | Pravidelně kontrolujte fitink, zda nejví známky opotřebení, netěsnosti nebo nesprávné funkce a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly. | Povremeno provjerite ima li na spojnici znakova istrošenosti, curenja ili kvara i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove. | Občasno pregledjte priključek glede znakov obrabe, puščanja ali okvare in po potrebi popravite ali zamenjajte dele. | Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt kopás, szivárgás vagy hibás működés jelei szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket. |
| Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektronischen Armatur durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.                      | To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electronic faucet.        | Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le raccord électronique pour éviter les chocs électriques.                                    | Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul raccordo elettronico per evitare scosse elettriche.                                        | Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan de elektronische fitting uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.        | Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el dispositivo electrónico para evitar descargas eléctricas.                         | Před prováděním jakékoli údržby elektronické armatury vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.                        | Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na elektroničkoj opremi kako biste izbjegli strujni udar.           | Pred kakršnim koli vzdrževanjem elektronske opreme izklopite napajanje, da preprečite električni udar.              | Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne az elektronikus szerelvényen.                               |
| Überprüfen Sie vor der Installation die Rohrleitungen und Anschlüsse auf Undichtigkeiten, um Wasserschäden zu vermeiden.                                       | Before installation, check the pipes and connections for leaks to avoid water damage.                          | Avant l'installation, vérifiez l'étanchéité de la plomberie et des raccords afin d'éviter les dégâts d'eau.                                              | Prima dell'installazione, controllare eventuali perdite dell'impianto idraulico e dei collegamenti per evitare danni causati dall'acqua.                        | Controleer vóór de installatie de leidingen en aansluitingen op lekkage om waterschade te voorkomen.                          | Antes de la instalación, verifique que las tuberías y las conexiones no tengan fugas para evitar daños por agua.                                         | Před instalací zkontrolujte těsnost potrubí a spojů, aby nedošlo k poškození vodou.                                                     | Prije postavljanja provjerite ima li curenja na vodovodu i priključcima kako biste izbjegli oštećenje vodom.                    | Pred namestitvijo preverite tesnjenje vodovodne napeljave in priključkov, da preprečite poškodbe zaradi vode.       | Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a vízvezetékek és a csatlakozások tömítettek-e, hogy elkerülje a vízkárosodást.                                                |
| Vermeiden Sie die Verwendung von zu heißem Wasser, um Verbrühungen zu verhindern. Stellen Sie die Wassertemperatur entsprechend ein.                           | To prevent scalding, avoid using water that is too hot. Adjust the water temperature accordingly.              | Évitez d'utiliser de l'eau trop chaude pour éviter les brûlures. Ajustez la température de l'eau en conséquence.                                         | Evitare l'uso di acqua troppo calda per evitare scottature. Regolare di conseguenza la temperatura dell'acqua.                                                  | Vermijd het gebruik van te heet water om verbranding te voorkomen. Pas de watertemperatuur dienovereenkomstig aan.            | Evite utilizar agua demasiado caliente para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua en consecuencia.                                           | Nepoužívejte příliš horkou vodu, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu vody.                                                | Izbjegavajte vodu koja je prevruća kako biste spriječili opekotine. U skladu s time prilagodite temperaturu vode.               | Izogibajte se uporabi prevroče vode, da preprečite opekline. Temu primerno prilagodite temperaturo vode.            | Kerülje a túl forró víz használatát, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a víz hőmérsékletét.                                             |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                          | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                     | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                         | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                 |